

## “ 公募善泅者，持利锯匿上流水中 ” 阅读答案及考点分析

作者：繁花落寂 来源：网络

本文原地址：<https://xiaorob.com/zhuanti/ydlj/229426.html>

### ECMS帝国之家，为帝国cms加油！

翻译下面的句子。（6分）

公募善泅者，持利锯匿上流水中。

并请文人历叙其事，洵奇男子也。

答案： 罗提督招募善于游水（或：泅渡）的人（或：士兵/勇士），（让他们）拿着锋利的锯子隐藏（或：躲藏/藏匿）（在）上游的江水中。（3分。）

（罗提督）还（或：并且）邀请（或：延聘）文人（或：读书人）详细地（或：清晰地）记载他（做贼）的事情，（这种胸襟），确实是个非凡（或：异乎寻常/奇特/奇异）的男子汉啊。（3分。）

答案解析： 试题分析：（1）在翻译这个句子的时候，泅、上流，这两个关键词各一分，句意完整1分。（2）这个句子中历、洵、“洵奇男子也”句式，各1分。

#### 【参考译文】

东乡人罗提督的战功在《圣武记》中记载得很详细了。他的智慧也足可以谋划大事，不是只凭借武力称雄一时。罗提督曾经率领军队进入南山，搜捕残余的贼寇，村民深受猴群偷吃田里的粮食之苦，早晨必须用火器才能惊跑猴群。罗提督问明原因，让人捕来一只猴子，剃除猴子身上的毛，在这只猴子的脸上画了张大眼睛、很丑、很奇怪的脸。第二早晨等群猴来时，把那只猴子放回去，猴群都惊吓跑了，以后再不来了。

（罗提督）做官至夔州游击时，夔州关靠近夔州峡，山水迅猛湍急，瞬间千里。贩卖私盐的船到了（往往）就敲锣呐喊，越过夔州关走了，他们的船都配备大炮器械，船两旁绑着大毛竹，像弓一样弯着。有别的船要追上时，就吹断绳子将毛竹发射出去，追的船一定翻倒，没人敢触犯（他们）。罗提督招募擅长游泳的人，拿着锋利的锯子事先藏匿在上游的水中，等盐船经过时，靠近船用锯子锯盐船的舵。盐船抵达夔州关时舵正好断掉，盐船不能前行，触碰礁石被撞破，贩卖私盐的人就全部被抓获

罗提督年轻时是无赖之徒，多次行窃，县令抓捕到他，用棍杖将他打晕，将他抛弃在荒野。（罗提督）半夜苏醒过来，艰难地爬到一老婆婆家，老婆婆救了他。于是他改变品行，投身行伍，在同辈中是最骁勇善战的。当赵金龙发动叛乱时，罗提督接受任命，和总督卢坤前往平叛。叛军已经疲困，就要被擒获了。当时宣宗皇帝命令尚书宗室禧恩前来监督军队，（禧恩）还没有到，众人认为要等待禧恩来了再进攻。罗提督说：“包围时间长了我方军队会懈怠，叛军必定会逃跑。”于是违背众人的意见马上进攻，叛军几乎全部被消灭。

罗提督常向别人讲述自己年轻时做贼时的事，一点都不忌讳，并且请读书人详细地记载他做贼的事，真的是不一般的男子汉啊！（罗提督）改变品行后，才娶了妻子，他忽然患上了怪病，各种方法都治不好。一个道人路过门前说：“我有办法可以救你，只是要拿三万钱才能给你配药。”罗提督自忖家里贫穷，哪里拿得出三万钱，就对他的妻子说：“我病得就要死了，你也会饿死。如果卖掉你，等到钱去买药，那么我们俩都可以活了。”妻子哭泣着听从他，后来他的病果然好了。

罗提督做游击官后，就派人寻访他的妻子，用重金将妻子赎回，还像当初那样做夫妻，报答妻子当年卖身救自己的恩情。这事不值得效法，然而拿这与年轻时共同经历艰苦、富贵后厌恶嫌弃糟糠之妻的人比较，这当中的重情与薄情的差别几乎不能用里来计算。罗提督天生豪杰，光明磊落，怎么能用道学家的法则来衡量呢？

更多 阅读理解 请访问 <https://xiaorob.com/zhuanti/ydlj/>

文章生成PDF付费下载功能，由[ECMS帝国之家](#)开发